

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04071 9940

ARTHUR HONEGGER

# E ROI DAVID

## PSAUME SYMPHONIQUE

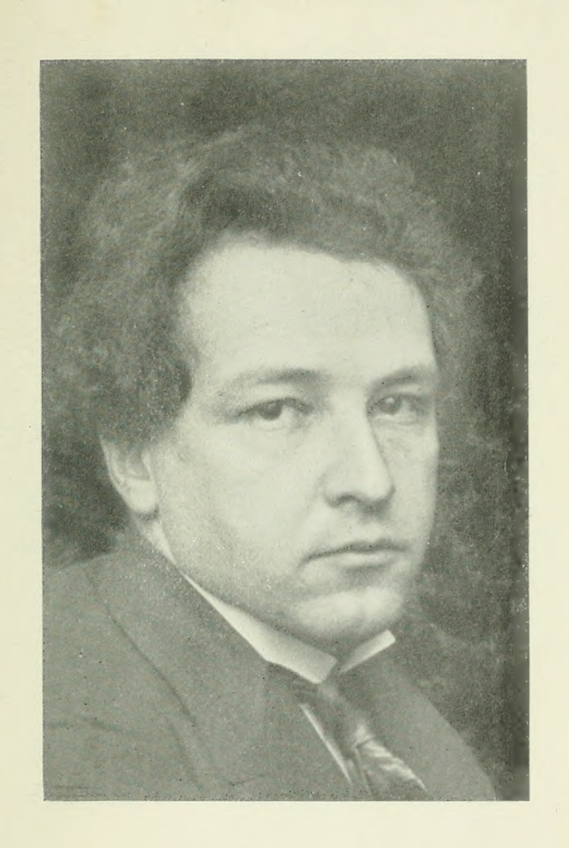
D'APRÈS LE DRAME DE

RENÉ MORAX

ÉDITION FŒTISCH

3793

Importé de Suisse



**Arthur HONEGGER**



# LE ROI DAVID

## PSAUME SYMPHONIQUE

EN 3 PARTIES

D'APRÈS LE DRAME

DE

RENÉ MORAX

pour récitant, soli, chœur mixte et orchestre

---

MUSIQUE

DE

ARTHUR HONEGGER

---

FŒTISCH FRÈRES S. A.
ÉDITEURS
LAUSANNE

ROUART, LEROLLE & Cie
29, Rue d'Astorg
PARIS

**Le drame : Le Roi David**
**paroles de René Morax, musique d'Arthur Honegger**
**a été représenté au théâtre du Jorat, Mézières**
**Canton de Vaud (Suisse)**
**en juin et juillet 1921**

# LE ROI DAVID

## PSAUME SYMPHONIQUE

## PEMIÈRE PARTIE

### INTRODUCTION

### Le Récitant

C'était le temps où Jehovah parlait à son peuple Israël par la bouche des prophètes.

En ce temps-là l'Esprit de Dieu se détourna du roi Saül et il parla au voyant Samuel :

« Lève-toi, Samuel, remplis ta corne d'huile et monte vers Jessé qui est à Bethléem. J'ai vu parmi ses fils le roi que je désire. »

Donc, Samuel monta vers Bethléem où le berger David chantait en gardant son troupeau.

### Chant de David (Contralto solo)

L'Eternel est mon berger
Je ne suis que son agneau.
Conduis-moi par tes sentiers
Au vallon des fraîches eaux.

L'Eternel est mon rocher
Et mon pré vert et fleuri
Il est l'ombre du figuier,
Sous le soleil de midi.

L'Eternel est mon abri
Quand la foudre gronde au ciel.
L'Eternel est mon ami.
Je t'aime et je te bénis
Tu es l'Eternel.

## Le Récitant

Et Samuel choisit David parmi ses frères. Et il l'oignit avec la corne d'huile. Et David était blond et de belle figure. Et dès ce jour l'Esprit de Dieu resta sur lui.

## Chœur

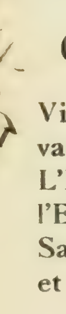
Loué soit le Seigneur plein de gloire.
Le Dieu vivant, l'auteur de ma victoire.
Par qui je vois mes outrages vengés,
Par qui sous moi les peuples sont rangés.
Quand les plus grands contre moi se soulèvent,
Au-dessus d'eux ses fortes mains m'élèvent.
Des orgueilleux, il confond le dessein
Que pour me perdre ils couvaient dans leur sein.

(Clément Marot.)

## Le Récitant

Voici, dans la vallée de térébinthe, Saül a rassemblé les soldats d'Israël contre les Philistins. Et le géant Goliath a défié l'armée. Mais David avec sa fronde a mis à mort le Philistin. Et Jonathan, fils de Saül, a fait alliance avec lui. Au retour de la bataille les filles d'Israël chantaient en dansant au devant de l'armée.

## Chœur de victoire



Vive David,
vainqueur des Philistins.
L'Eternel l'a choisi ;
l'Eternel le soutient.
Saül tua ses mille
et David ses dix mille.

CORTÈGE

## Le Récitant

Dans la maison du roi, David a rencontré Mical sa fiancée, et Jonathan sourit à leur amour. Mais le cœur de Saül est torturé de jalousie et de soupçon. Saül est vieux, Da-

vid est jeune ; il a pour lui le cœur du peuple. Un jour David chantait en jouant de la harpe devant Saül qui prit le javelot pour tuer le chanteur.

## Psaume de David (Ténor solo)

Ne crains rien et mets ta foi
en l'Eternel.
Pourquoi me dire : Enfuis-toi
Comme fuit l'oiseau du ciel
vers les montagnes.
Le méchant bande son arc
et sa flèche va siffler.
Car dans l'ombre il a tiré
sur l'innocent au cœur droit.
Ne crains rien et mets ta foi
en l'Eternel.

## Le Récitant

Il s'est enfui près des prophètes et le bonheur de sa jeunesse se fane au souffle du désert. Car pour toujours il dit adieu à Jonathan qui l'aimait comme un frère.

## Psaume de David (Soprano solo)

Ah, si j'avais des ailes de colombe
Je volerais bien loin dans le désert.
N'aurai-je de repos que dans la tombe ?
Où me guérir des maux que j'ai soufferts ?

Où trouverai-je un abri pour ma tête ?
Soir et matin, je pleure et je gémis.
Le vent de mon malheur souffle en tempête
Et porte à Dieu ma prière et mes cris.

## Le Récitant

Et Saül envoya des gens pour capturer David chez Samuel. Mais quand les messagers s'en furent à Najoth, ils trouvèrent David au milieu des voyants et ils prophétisaient.

## Chœur des Prophètes

L'homme né de la femme
a peu de jours à vivre.
La route qu'il doit suivre
est ardue à son âme
et pleine de douleurs.

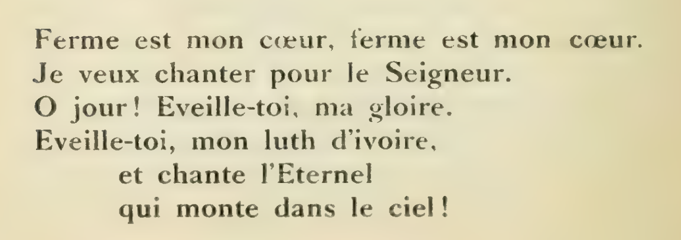
Il naît comme la fleur.
On la coupe, elle tombe.
Il passe comme une ombre
et le lieu qui l'a vu
ne le reconnaît plus.

## Le Récitant

Il doit errer dans le désert ; son cœur mûrit dans la détresse, dans le besoin et dans les larmes.

## Psaume de David (Ténor solo)

Pitié de moi, mon Dieu, pitié !
Je cherche un refuge à tes pieds.
Je dors sous l'ombre de tes ailes.
Quand finiront ces nuits cruelles ?
Pitié de moi, mon Dieu, pitié !



Ferme est mon cœur, ferme est mon cœur.
Je veux chanter pour le Seigneur.
O jour ! Eveille-toi, ma gloire.
Eveille-toi, mon luth d'ivoire,
et chante l'Eternel
qui monte dans le ciel !

## Le Récitant

Et l'Eternel livre à David son ennemi, le roi Saül, seul, endormi parmi les siens au milieu de son camp. David n'a pas frappé son roi, l'oint du Seigneur. Il prend la cruche avec la lance à son chevet, et il s'en va. Nul ne l'a vu; ils dormaient tous, l'Eternel ayant fait tomber sur eux un profond assoupissement.

LE CAMP DE SAUL.

## Le Récitant

La guerre est de nouveau entre les Philistins et le roi d'Israël. Et l'armée de Saül est en grande détresse sur les collines ravinées où montent les lourds chariots, car David est avec les Philistins. En vain le peuple d'Israël appelle à son secours l'Eternel des armées.

## Le Chœur

L'Eternel est ma lumière infinie.
Pourquoi trembler mon cœur?
L'Eternel est le rempart de ma vie.
De qui aurais-je peur?

Que les méchants en grand nombre s'avancent
pour dévorer ma chair,
dans la forêt des épées et des lances,
mon regard a vu clair.

Que contre moi campe toute une armée,
Dieu reste mon soutien.
Ma voix l'appelle au fort de la mêlée
et mon cœur ne craint rien.

## Le Récitant

En vain Saül désespéré interroge les signes. Car l'Eternel ne répond pas, ni par le feu, ni par les songes. Les serviteurs ont dit au roi : A Endor, il y a une femme qui évoque les morts. Le roi masqué, avec deux hommes, s'en va de nuit chez cette femme. Et Saül dit : Fais-moi monter celui que je dirai. La femme répondit : Qui ferai-je monter ? Il dit alors : Fais monter Samuel.

INCANTATION

## La Pythonisse (pendant l'Incantation)

Om. Om. Par le feu et par l'eau,
par la parole et par le souffle,
par le regard et par l'ouïe,
romps le lien de ta racine,
brise le sceau qui ferme l'urne.
Apparais. Apparais. C'est l'heure.
Om. Om. Je t'appelle et t'adjure :
sors du gouffre noir du Schéol,
rentre dans le temple aux neuf portes.
Apparais. Apparais.

Donne ton sang.
Flaire le sang, flaire la vie,
je t'arrache à la terre.
Apparais. Apparais.

(Elle crie).

Le feu me brûle, o feu d'en bas.
Il entre en moi, il me transperce
jusqu'à la mœlle, o feu obscur.
Agni, Agni, comme un fer rouge.
Monte, monte, apparais. Ah !
Tu m'as trompée, tu es Saül !

## L'Ombre de Samuel

Pourquoi m'as-tu troublé pour me faire monter ?

## Le Récitant

Or Samuel a prédit à Saül que l'Eternel livrerait Israël entre les mains des Philistins. Et Saül meurt avec ses fils sur le mont Guilboa. La victoire est aux Philistins. La splendeur d'Israël s'éteint dans la poussière.

**Marche des Philistins**

## Le Récitant

Le messager amalécite porte à David, l'oint du Seigneur, au pays étranger le bracelet et la couronne du roi Saül, son ennemi.

Mais déchirant ses vêtements, David pleure devant son peuple la mort de Jonathan et de Saül, prenant le deuil sur Israël.

**LAMENTATION DES FEMMES D'ISRAËL**

## David (pendant le chœur)

Guilboa ! Guilboa !
Ta gazelle, Israël, a péri sur les monts.
Comment sont-ils tombés, les plus forts d'Israël ?
N'en parlez ni à Gath, ni aux rues d'Ascalon,
de peur que l'ennemi ne raille l'Eternel.

Les filles chanteraient au pays Philistin,
les filles danseraient au son du tambourin.
O monts de Guilboa, jamais pluie, ni rosée
sur votre tête chauve, offrande méprisée.
C'est là qu'il fut jeté, le bouclier des braves,
le bouclier du roi que la sainte huile lave.
De la graisse des forts et du sang des blessés,
ton arc, mon Jonathan, ne s'est jamais lassé.
Et ton épée, Saül, était toujours brandie.
Saül et Jonathan! Chéris durant vos vies,
vous n'avez pas été séparés par la mort,
aigles au vol rapide et lions au cœur fort.

Comment donc les meilleurs sont-ils tombés?
Comment, mon Jonathan, as-tu pu succomber?
Mon cœur, o Jonathan, souffre une peine amère.
Tu étais mon plaisir, o mon ami, mon frère.
Et tu m'aimais, mon Jonathan, plus que ton âme,
ton amour surpassait même l'amour des femmes.
O Jonathan!
Comment donc les meilleurs là-haut sont-ils tombés?
Pourquoi notre splendeur a-t-elle succombé?

## Les Pleureuses

Ha, ha!

# DEUXIÈME PARTIE

## LA DANSE DEVANT L'ARCHE

### Le Récitant

Jérusalem, Jérusalem !

David est roi. Il t'a choisie, t'ayant conquise aux Jébusiens pour élever le tabernacle. Et l'Arche Sainte en ce jour monte vers la demeure stable au milieu d'Israël.

### Le Chœur des Femmes d'Israël

Chantez, mes sœurs, chantez.
Dieu n'a jamais abandonné
dans la captivité
ni dans l'adversité
Son peuple préféré
l'élu, le bien-aimé.
Eternel, Eternel,
Viens bénir Israël.

## Le Récitant

Portes, élevez vos linteaux.
Elevez-vous portiques éternels.
Voici le Roi de gloire
qui vient dans sa ville bénie.

Et voici les bergers amenant leurs troupeaux, les moissonneurs qui apportent leur blé, les vignerons le bon vin de leur vigne et tous les artisans ont travaillé pour Dieu.

Israël, te voici, tu montes la colline. Et toutes les tribus viennent prendre en commun cette bénédiction de l'Eternel.

Jehovah, lève-toi, disperse l'ennemi.

Il vient à nous porté sur vos épaules comme il s'avance au milieu des batailles. Et voici les chanteurs puis les musiciens, les femmes au milieu qui font sonner les sistres. Voici le roi David qui danse devant l'Arche, et la terre et le ciel vibrent sous le soleil comme les tambourins sous les doigts blancs des vierges.

## Le Choeur

Jehovah! Jehovah!
Viens à nous, Eternel,
lumière du matin
et splendeur de midi.
Viens à nous, viens à nous.

## Les Prêtres (devant l'Arche)

Ouvrez la porte à l'Eternel,
ouvrez la porte de justice.

## Les Prêtres (devant le tabernacle)

Les justes seuls peuvent entrer,
c'est la porte de l'Eternel.

## Les Femmes

Eternel, viens à nous, viens à nous.

## Les guerriers

Tous les peuples m'ont attaqué
au nom de Jehovah, je les détruis.
L'essaim d'abeilles était serré,
au nom de Jehovah, je les détruis.
Le buisson sec, je l'ai brûlé,
au nom de Jehovah, je le détruis.
Car Jehovah m'a protégé
et sa main droite m'a conduit.
C'est Jehovah !

## Les Prêtres

Jehovah, lève-toi, disperse l'ennemi.

## Les Jeunes Filles

Chantons le Dieu fort et clément.
Dansons au bruit des instruments.
Chantons pour lui de nouveaux chants.
Que la terre et la mer frémissent
et que les fleuves applaudissent
et que les montagnes mugissent.
La lumière est son élément.
Il plane sur l'aile du vent
Et l'abîme est son vêtement.
Il fait sa tente des nuages
et sa voix parle dans l'orage.
Rendons au Créateur hommage.
    Hommage à l'Eternel,
    le Dieu fort d'Israël !

## Le Chœur

Jehovah, viens à nous,
Jehovah, viens à nous.

## Un Ange

David, ce n'est pas toi, le roi
qui bâtira cette maison.
Mais il naîtra un fils de toi
qui règnera sur les nations.
Et il sera mon Fils, et je serai son Père.
Son nom sera le plus grand de la terre,
Son nom sera pour tous une lumière.
Et il sera fils de David.

## Le Chœur des Anges

Alleluia ! Alleluia !

# TROISIÈME PARTIE

## Le Chœur

De mon cœur jaillit un cantique
Je dis : Mon œuvre est pour le Roi.
Ma langue chante, prophétique
comme un roseau entre les doigts
de l'écrivain public.
Toi, le plus beau fils de l'homme,
toi, dont la lèvre et dont le chant
portent la grâce qu'on renomme,
Dieu te bénit journellement
affermissant ton trône.
Tes fils auront la part du père.
On chantera toujours ton nom.
Ils seront tous roi de la terre
et tous les peuples qui viendront
t'appelleront le Maître.

## Le Récitant

Et l'Eternel bénit David. Il est au faîte du pouvoir. Tous les rois sont ses alliés, et il

est grand parmi les grands. Mais le péché est entré dans son cœur, car il a vu de sa terrasse fleurir au jardin des grenades la beauté sans défaut, de Bethsabée, femme d'Urie.

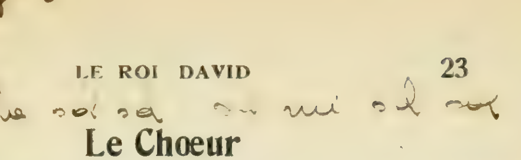
## Chant de la Servante

Bien-aimé, prends ma main,
descendons la colline,
Allons voir si la vigne
a fleuri, ce matin.

La vigne, bien-aimée,
n'est pas en fleur encore.
Mais sens la mandragore
moins douce qu'un baiser.

## Le Récitant

Et l'ayant vue au bain, et l'ayant convoitée, il l'a prise pour femme, faisant tuer le capitaine Urie. Mais le courroux de Jehovah retombe sur l'enfant que Bethsabée lui a donné. L'enfant se meurt et le roi crie à Dieu sa détresse, en implorant miséricorde.



## Le Choeur

Miséricorde, o Dieu, pitié.
Selon ta grande compassion,
veuille effacer ma transgression,
lave-moi jusqu'au fond
de mon iniquité,
purifie-moi de mon péché,
Miséricorde, o Dieu, pitié.

## Le Récitant

L'Eternel envoya Nathan pour reprocher au roi et à la reine leur grand péché dont l'enfant meurt.

## Le Choeur

Je fus conçu dans le péché,
c'est dans le mal que je suis né.
Et tu voudrais une âme pure,
une âme forte et sans souillure.
J'ai péché, j'ai péché,
j'ai grandement péché.
Tu m'as instruit dans ta sagesse
et j'ai failli dans ma faiblesse.
Miséricorde, o Dieu, pitié,
lave-moi de mon iniquité.

## Le Récitant

Et voici que les châtiments frappent la maison adultère. Le frère a violé la sœur, et le frère a tué le frère. Absalon, le fils bien-aimé, s'est révolté contre son roi. David, s'enfuyant de la ville, reprend le chemin du désert.

## Psaume de David (Ténor solo)

Je lève mes regards vers la montagne.
D'où me vient le secours?
Du Créateur des cieux qui m'accompagne
Maintenant et toujours.
Va, ne crains pas que ton pas ne chancelle,
Dieu garde tes pas.
Veillant Là-haut comme une sentinelle,
L'Eternel ne dort pas.

## Le Récitant

Mais l'armée d'Absalon a fui, et, dans la forêt d'Ephraïm, Joab tue Absalon. Et le peuple en fête remplit de chants Mahanaïm.

## Chant des femmes de Mahanaïm

O forêt d'Ephraïm
où tournent les corbeaux.

Ils ont cueilli ton fruit
qui pendait aux rameaux.
Ton fruit rouge de sang
que leurs mains ont froissé.
Ils m'en feront présent
pour avoir un baiser.

## Le Récitant

Le vieux roi pleure son fils mort devant l'armée victorieuse.

MARCHE DES HÉBREUX

## Le Récitant

Et David arrêtant d'un geste son armée, dit aux soldats : Mes guerriers d'Israël, vous êtes dès ce jour et mes os et ma chair. Le roi vous remercie. Vous avez rétabli la paix en Israël.

FIN DE LA MARCHE

## Le Récitant

Vainqueur de tous ses ennemis, David élève à Dieu son cœur plein de reconnaissance.

## Psaume de David (Chœur)

Je t'aimerai, Seigneur, d'un amour tendre,
Toi dont le bras me sut si bien défendre.
Dieu fut toujours mon fort, mon protecteur.
Ma tour, ma roche et mon libérateur.

Je trouve en lui tout ce que je souhaite.
C'est mon bouclier, mon salut, ma retraite.
Dès qu'au besoin, je l'invoque avec foi,
Des ennemis, délivré, je me vois.

Tel qu'un torrent, ils pensaient me surprendre.
Cent fois la mort ses filets vint me tendre
Et tous les jours quelque péril nouveau
Me conduisait sur le bord du tombeau.

(Paroles de Clément Marot.)

## Le Récitant

David est vieux, chargé de gloire, dans son palais de cèdre et d'or. Et de nouveau son orgueil parle car il fait dénombrer son peuple pour connaître sa force. Et trois fléaux lui sont prédits dans la nuit des prières. Et l'Ange de la mort frappe Jérusalem de son épée de feu.

## Le Chœur

Dans cet effroi, le grand Dieu que j'adore
Me vient donner le secours que j'implore.
Et de son trône écoutant mes soupirs,
Se laisse vaincre à mes justes désirs.

Soudain partout tremblèrent les campagnes.
On vit crouler les plus hautes montagnes,
De leur sommet jusques au fondement
Tant son courroux se montra véhément.

## Le Récitant

Ayant promis à Dieu de lui bâtir une demeure magnifique, David voit l'accomplissement des rêves glorieux de sa jeunesse et de sa vie. Il fait proclamer roi d'Israël le fils de Bethsabée, Salomon, le plus cher entre ses fils. Et tandis que Nathan couronne Salomon, il est monté pour voir le temple, pour la dernière fois.

COURONNEMENT DE SALOMON

## Le Récitant

Et Nathan dit : Devant tout Israël et devant Jehovah qui l'a choisi lui-même, nous proclamons l'oint du Seigneur, Salomon roi, fils de David.

Et le peuple cria : Vive Salomon roi !

### LA MORT DE DAVID

## Le Récitant

L'Esprit de Dieu parle pour moi. Un juste viendra sur les hommes, régnant dans la crainte de Dieu. C'est la clarté du matin, quand le soleil se lève.

Oh, cette vie était si belle ! Je te bénis, Toi qui me l'as donnée.

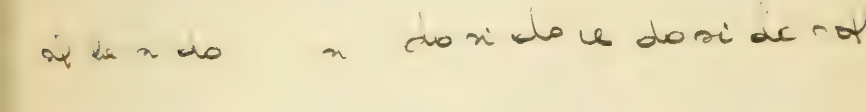
## L'Ange

Dieu te dit : Un jour viendra
où une fleur fleurira
de ta souche reverdie.
et son parfum remplira

tous les peuples d'ici-bas
du souffle de la vie.
Alleluia !

## Le Chœur des Anges

Alleluia, Alleluia !



FIN



Imp. de l'Ere Nouvelle, Louve 12, Lausanne (Suisse.)